



DIRECT ARCHDIOCESAN
DISTRICT

THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN May 14th, 2017
V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN



Icon of the Samaritan Woman

O Lord, how manifold are your works. You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul.

The reading is from Acts of the Apostles 11:19-30

IN THOSE DAYS, those apostles who were scattered because of the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none except Jews. But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who on coming to Antioch spoke to the Greeks also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. News of this came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast purpose; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a large company was added to the Lord. So Barnabas went to Tarsus to look for Saul; and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church, and taught a large company of people; and in Antioch the disciples were for the first time called Christians. Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch. And one of them named Agabos stood up and foretold by the Spirit that there would be a great famine over all the world; and this took place in the days of Claudius. And the disciples determined, every one according to his ability, to send relief to the brethren who lived in Judea, and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

Προκείμενον. Ήχος δ'.

ΨΑΛΜΟΙ 103.24,1

Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε, πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Στίχ. Εὐλόγει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον.

Πράξεις Ἀποστόλων 11:19-30 τὸ ἀνάγνωσμα εἶναι ἀπο

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, διασπαρέντες οἱ Ἀπόστολοι ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ διήλθον ἕως Φοινίκης καὶ Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις. Ἦσαν δὲ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες εἰσελθόντες εἰς Ἀντιόχειαν, ἐλάλουν πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν κύριον Ἰησοῦν. Καὶ ἦν χεὶρ κυρίου μετ' αὐτῶν· πολὺς τε ἀριθμὸς πιστεῦσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν κύριον. Ἦκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὅτα τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις περὶ αὐτῶν· καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν διελθεῖν ἕως Ἀντιοχείας· ὃς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τοῦ θεοῦ ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας τῇ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ κυρίῳ· ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης πνεύματος ἁγίου καὶ πίστεως· καὶ προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ κυρίῳ. Ἐξῆλθεν δὲ εἰς Ταρσὸν ὁ Βαρνάβας ἀναζητῆσαι Σαῦλον, καὶ εὐρὼν ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Ἀντιόχειαν. Ἐγένετο δὲ αὐτοὺς ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι ὄχλον ἱκανόν, χρηματίζειν τε πρῶτον ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς. Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατήλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν. Ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἄγαβος, ἐσήμανεν διὰ τοῦ πνεύματος λιμὸν μέγαν μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην· ὅστις καὶ ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου Καίσαρος. Τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις, ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς· ὃ καὶ ἐποίησαν, ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου.

Sunday of the Samaritan Woman

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 4:5-42 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ. Ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιакῶς ἐκ τῆς ὁδοπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὥσει ἔκτι. Ἐρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλησάτι ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· δός μοι πιεῖν. οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλυθείσαν εἰς τὴν πόλιν ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσι. λέγει οὖν αὐτῇ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις· πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ' ἑμοῦ πιεῖν αἰτεῖς, οὓσης γυναικὸς Σαμαρείτιδος; οὐ γὰρ συγχρῶνῃς Ἰουδαίῳ Σαμαρεῖταις. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· εἰ ᾗδεῖς τὴν δωρεάν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι, δός μοι πιεῖν, σὺ ἂν ᾗτησας αὐτόν, καὶ ἔδωκεν ἂν σοι ὕδωρ ζῶν. λέγει αὐτῇ ἡ γυνὴ· Κύριε, οὐτε ἀντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; μὴ σὺ μεῖζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν· ὃς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἁλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον. λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ὕπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἔλθε ἐνθάδε. ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν· οὐκ ἔχω ἄνδρα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἐστὶ σου ἀνὴρ· τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας. λέγει αὐτῇ ἡ γυνὴ· Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σύ. οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· γύναι, πίστευσόν μοι ὅτι ἔρχεται ὥρα ὅτε οὕτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὕτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρί. ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἶδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὃ οἶδαμεν· ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν. ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστὶν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνῆται προσκυνήσουσι τῷ πατρί ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν. πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῇ ἡ γυνὴ· οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται ὁ λεγόμενος Χριστός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ εἰμι ὁ λαλῶν σοι. καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μέντοι εἶπε, τί ζητεῖς ἢ τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς; Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὕδριαν αὐτῆς ἡ γυνὴ καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις· δεῦτε ἴδετε ἄνθρωπον ὃς εἶπε μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός; ἐξῆλθον οὖν ἐκ τῆς πόλεως καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν. Ἐν δὲ τῷ μεταξὺ ἡρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ λέγοντες· ῥαββί, φάγε. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐγὼ βρώσιν ἔχω φαγεῖν, ἣν ὑμεῖς οὐκ οἶδατε. ἔλεγον οὖν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· μή τις ἦνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν; λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐμὸν βρώμα ἐστὶν ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. οὐχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐτι τετράμηνός ἐστι καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; ἰδοὺ λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαὶ εἰσι πρὸς θερισμὸν ἤδη. καὶ ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα καὶ ὁ σπεύρων ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων. ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ὁ ἀληθινός, ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπεύρων καὶ ἄλλος ὁ θερίζων. ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε. Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς, μαρτυρούσης ὅτι εἶπε μοι πάντα ὅσα ἐποίησα. ὥς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτόν οἱ Σαμαρεῖται, ἡρώτων αὐτόν μείναι παρ' αὐτοῖς· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. καὶ πολλοὶ πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ, τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον ὅτι οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστευόμεν· αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου ὁ Χριστός.

LITURGICAL NOTES TO BE OBSERVED:

1. There is **NO** kneeling at the consecration of the sacred elements at Divine Liturgy until **PENTECOST SUNDAY (JUNE 4TH)**. We are in the **POST- PASCHAL SEASON** of **RESURRECTION**, hence we stand in respectful **AWE** of the risen **LORD**!
2. The official greeting of the season is **CHRISTOS ANESTI! - CHRIST IS RISEN!** with the appropriate response **ALITHOS ANESTI! – TRULY HE IS RISEN!**
3. All liturgical rites and services commence and conclude with the singing of the **CHRISTOS ANESTI** hymn.
4. The **EPITAPHION** flowers as well as the winding shroud of burial (**WHITE SHEET**) covering the corpus of Christ will be distributed at the conclusion of the **ASCENSION LITURGY** on **THURSDAY – MAY 25th**. These sacred items may be placed at your home shrine, glove compartment of your car or taken to the cemetery resting place of your faithfully departed.

TODAY: We hail the ‘**WOMAN OF THE YEAR – 2017**’ selected by the committee of 20 women in the parish who represent the various organizations, clubs, philanthropies, fraternities, and service groups of Three Hierarchs Parish. The surprise announcement will be made during the Liturgy. **AXIA! AXIA! AXIA!** Congratulations and felicitations to the ‘**HONOREE**’! Last year’s honoree was Mrs. **EFFIE PAPPAS -2016**.

PRAYER and HEALING : service for May is scheduled on the eve of the Ascension **WEDNESDAY** May 24th, AT 6:30 – 8:00 P.M. Anointing will take place. **PLEASE COME**. Coffee and sweets reception always follows with fellowship in the vestry.

ARTOKLASIES are now being registered for the **SUNDAY OBSERVANCE** of Saints Constantine and Helen on **MAY 21st**. Please call the church office to register your offering to be inscribed in the **BULLETIN**. Congratulations to all those celebrating their patronal name-day; **CONSTANTINE, DENO, GUS , KOSTA, DINA, HELEN, ELENA, ELAINE YELENA**, and by any other name you may know them.

SAINTS CONSTANTINE and HELEN : Great Vesper will be celebrated at our Brooklyn Cathedral on Schermerhorn Street Commencing at 7:30 P.M. Panagyric **DIVINE LITURGY** AT Three Hierarchs will be at 10:30 A.M. Artokasies are most welcomed for those celebrating on **SUNDAY –MAY 21ST**.

FREE: Cholesterol, Blood Pressure and Glucose Screening will be offered at the **ASSEMBLYMAN CYMBROWITZ’S** office at 1800 SHEEPSHEAD BAY ROAD from 10:-- AM to 1:00 P.M. Appointments are required. Please call 718-743 4078. **ALL SENIOR CITIZENS** should take advantage of this opportunity.

SENIOR CLUB: will host their ‘**MOTHERS DAY PARTY**’ on Wednesday May 17th., in WhiteHall starting at 1:00 P.M. Coffee, sweets and fun for all. Come on down and join us for an afternoon of fellowship.

DAUGHTERS of PENELOPE: The Annual ‘Secret Sisters Dinner’ will be hosted at Perry’s on Wednesday evening, May 17th, at 7:00 P.M. The only ‘problem’ IS.... now it’s no longer a ‘secret’ ! Sisters **ONE** and **ALL**, enjoy the food, drink and laughter.

MR. and MRS. CLUB: will host their **MAY** evening event on Tuesday – May 16th. in **WHITEHALL** AT 7:00 – P.M. WITH THE **ANNUAL AWARD CEREMONY** OF ‘fabulous woman – 2017’. Coffee, with sweets raffles prizes and fellowship for all. **COME ON DOWN – OPEN TO ALL!**

A.H.E.P.A. DAY is scheduled to coincide with the Feast of Saints Constantine and Helen , **SUNDAY MAY 21st**. The Coney Island Chapter of AHEPA will host a collation reception as they honor **SPYROS** and **EFFIE GALIATSATOS**. Spyros has served the Chapter as Treasurer, whereas Effie has served 4 terms as President of the Daughters Of Penelope ‘Demetra Chapter #33’ and 2 terms as **DISTRICT GOVERNOR** of the ‘**DAUGHTERS OF PENELOPE**’ District #6. Congratulations to two hard workers and devoted Phil-Hellenes. Please join us as our guests after divine Liturgy in **WHITEHALL** for the reception .

CHOIR CONCERT: Our beloved choir will represent “**ORTHODOXY**” at the Pan-Christian Pentecostal Feast observance at Sacred Heart-St. Steven Church on Carroll Street, Brooklyn- Thursday evening, **JUNE 01st** at 7:00 P.M. Various faith communities will present their liturgical music to highlight Christian **UNITY** and **SOLIDARITY** on the foundation celebration of Christ’s **CHURCH MILITANT!** The **CONCERT** is open free to all. Mark your calendar, car pool and share a wonderful witness of the faith.

GRECIAN FESTIVAL: Is scheduled for our parish **FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY, JUNE 2, 3, 4TH** on the plaza of our community center. **PLEASE REFER TO THE INSERT FLYER**.

VOLUNTEERS NEEDED: for the annual festival highlighting our culture, food, delicacies , music and folk dancing. You may wish to help in food servicing , beverage bars, merchandise sales, sweets and pastries area. Please call **GEORGE PLEVITIS** at 917-541-7034

EARLY REGISTRATIONS; PRE- K FOR ALL : Any child 4 years of age is eligible for **FREE** enrollment at our school operated by the New York City Department of Education. Classes are held each day from 8:00 A.M. through 3:00 P.M. with free lunch served by the City. **IT’S ALL YOURS FREE FOR THE ASKING AND TAKING. DON’T MISS THIS OPPORTUNITY FOR YOUR CHILDREN /GRANDCHILDREN!** Call now: (347) 729-0446 . **TWO “OPEN-HOUSE” RECEPTION DAYS** ARE **WEDNESDAY FEB 8TH, 4P.M-7P.M** AND **MARCH 08TH 4P.M. – 7 P.M.**

RADIO MINISTRY: Each Saturday at 1:15PM Fr. Eugene hosts and produces the radio broadcast **MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 18TH YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM**, with listener telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at **LIVESTREAMINGPLAYER** . The website address. **W.W.W.gaepis.org (Click live audio)**

**MEMORIALS TODAY + NICHOLAS HAMBAS + CHRISTOS VELLIOS + THEODORE BOURELOS
+ PAULINE DRIVAS PAPPAS + VIOLET ROURKE +ANEZZA DALARIDIS**

THREE HIERARCHS CHURCH

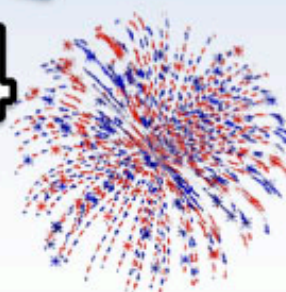


GREEK FESTIVAL

JUNE 2, 3, 4



FRI: 5-MIDNIGHT
SAT: NOON-MIDNIGHT
SUN: NOON-6



AUTHENTIC GREEK FOOD

LIVE GREEK MUSIC

DELICIOUS PASTRIES • LOUKOUMADES

RIDES • GAMES • RAFFLES • PRIZES

WINE WHEEL • FLEA MARKET

GREEK SOUVENIRS & VENDORS

FOLK DANCE PERFORMANCES

DANCING • MEET FRIENDS • MAKE NEW ONES

FREE ADMISSION

ALL WELCOME

Three Hieararchs Church

1724 Avenue P, Brooklyn, NY 11229 718-339-0280

WWW.3HCFESTIVAL.COM • INFO@3HCFESTIVAL.COM

LIKE US ON FACEBOOK • Facebook.Com/ThreeHierarchsFestival



Three Hierarchs Festival 'Flea Market' June 2nd - 4th

Sale

Flea Market

FL

Flea Market

Discount

We are looking for donated items to be placed in our Flea Market during our Festival which will be held from Friday June 2nd through Sunday June 4th. PLEASE! We are asking that any items donated are cleaned before submitting to the Church. Items can be dropped off at the Church Office during normal Church hours 11:00 A.M. to 4:00 PM.. If you have any questions or need further information, please call the Church Office. 718-339-0280

Sale





ΚΥΡΙΑΚΗ

ΣΥΝΤΟΜΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ



«Ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα φωνὴν ὀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλπιγγος» (Ἀπ. 1,10)

Ἐκδίδεται ἀπὸ τὴν Κοινοβιακὴ Γραμματεία τῆς Μονῆς Ἁγίου Αὐγουστίνου Φλωρίνης - 531 00 ΦΛΩΡΙΝΑ - τηλ. 23850-28610 - imasflo@yahoo.gr

Περίοδος Δ' - Ἔτος ΛΔ'
Φλώρινα - ἀριθμ. φύλλου 2014

Κυριακὴ τῆς Σαμαρείτιδος (Ἰω. 4,5-42)
14 Μαΐου 2017

Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος
Αὐγουστίνος Ν. Καντιώτης

Ὁ μεγάλος Ἄγνωστος

Ἀκούσατε, ἀγαπητοί μου, τὸ ἱερὸ εὐαγγέλιο, ἓνα ἀπὸ τὰ ωραιότερα εὐαγγέλια ποὺ διαβάζονται. Θὰ προσπαθήσω μὲ ἀπλὰ λόγια ν' ἀναπαραστήσω τὴν υπέρροχη **σκηνὴ τῆς συναντήσεως** τοῦ Κυρίου μὲ τὴ Σαμαρείτιδα.

Ἦταν καλοκαίρι, ὁ ἥλιος ἔκαιγε. Τὰ σπαρτὰ εἶχαν ὠριμάσει, περίμεναν τὸ δρεπάνι.

Νοερῶς βρισκόμαστε σ' ἓνα μικρὸ χωριὸ τῆς ἀγίας Γῆς. Ἐξω ἀπ' τὸ χωριὸ ἦταν ἓνα πηγάδι ἱστορικό, ὅπου ἔρχονταν οἱ γυναῖκες πρῶτ καὶ βράδου κ' ἐπαιρναν νερό. Ἀλλὰ ἐκείνη τὴν ἡμέρα ἦρθε στὸ πηγάδι, ὅχι πρῶτ ἢ βράδου ἀλλὰ μέσ' στὸ μεσημέρι, μία Σαμαρείτισσα νὰ πάρη νερό. Ντρεπόταν μὴ τὴν δῇ κανεὶς καὶ ἀπέφευγε τὰ μάτια τῶν ἀνθρώπων. Ἦταν ἁμαρτωλὴ, κρατοῦσε ὁμῶς τὴ ντροπὴ. Ἦρθε στὸ πηγάδι, ἀλλὰ βλέπει ἐκεῖ **ἓναν ἄγνωστο ἄνθρωπο**. Ἦταν κουρασμένος, ἰδρωμένος· φαίνονταν πὼς ἔρχεται ἀπὸ μακρινὴ ὁδοιπορία. Καθόταν πολὺ ἀπλὰ σὲ μιά πλάκα κοντὰ στὸ πηγάδι. Τὸν κοίταζε μὲ περιέργεια, μὰ δὲν τολμοῦσε νὰ ρωτήσῃ, ν' ἀνοίξῃ συζήτησι μαζί του. Ὁ ἴδιος ὁ ξένος ἔδωσε ἀφορμὴ στὴ γυναῖκα νὰ μιλήσῃ. Τῆς ζήτησε νερό. Μόλις ἀνοίξε τὸ στόμα του ἐκείνη κατάλαβε ἀπὸ τὴν προφορὰ του, ὅτι δὲν εἶνε Σαμαρεῖτης, εἶνε Ἰουδαῖος. Στὰ μέρη τοὺς Ἰουδαῖος δὲν πατοῦσε· εἶχαν τέτοιο μῖσος μεταξὺ τοὺς Ἰουδαῖοι καὶ Σαμαρεῖτες, ὥστε καὶ ἂν πέθαινε ἀπὸ τὴν πείνα ἢ τὴ δίψα ὁ Ἰουδαῖος, ψωμί ἢ νερὸ δὲν ζητοῦσε ἀπὸ Σαμαρεῖτη. —Πῶς ἐσὺ ἓνας Ἰουδαῖος, ρωτᾷ, ζητᾷς νερὸ ἀπὸ μένα, μιά Σαμαρεῖτισσα; Ὁ ξένος τῆς λέει: —Ἄν ἤξερες παιὸς εἶν' αὐτὸς ποὺ σοὺ ζητᾷ νερό, ἐσὺ θὰ τοῦ ζητοῦσες καὶ αὐτὸς θὰ σοὺ ἔδινε τὸ νερὸ τὸ ἄθάνατο. —Μπα; ἔχεις τὸ νερὸ τὸ ἄθάνατο; λέει ἐκείνη· δός μου το λοιπόν, νὰ μὴν ἔρχωμαι ἐδῶ ν' ἀντλῶ.

Ἀλλὰ γιὰ νὰ πάρη κανεὶς τὸ νερὸ τὸ ἄθάνατο, πρέπει νὰ ᾔχη καθαρὴ καρδιά. Καὶ ἡ γυναῖκα αὕτη δὲν εἶχε καρδιά καθαρή· ἦταν ἁμαρτωλὴ.

Ὁ ξένος ἤξερε ὅλα τὰ μυστικά της, ἀλλὰ ἦταν εὐγενικός, δὲν ἤθελε νὰ τὴν προσβάλλῃ, καὶ τῆς λέει: —Πήγαινε φώναξε τὸν ἄντρα σου κ' ἔλα ἐδῶ. —Δὲν ἔχω ἄντρα, ἀποκρίνεται αὕτη. Ὁ Χριστὸς λέει: —Σωστὰ ἀπήντησες· πέντε ἄντρες ἄλλαξες, καὶ αὐτὸν ποὺ ἔχεις τώρα δὲν εἶνε νόμιμος σύζυγός σου. Ἡ γυναῖκα θαύμασε, πῶς ὁ ξένος ξέρει τὴ ζωὴ της. Ἐνίωσε ὅτι μπροστά της ἔχει ὅχι ἓναν ἀπλὸ Ἰουδαῖο ἢ ἓνα σοφὸ, μὰ κατὰ παραπάνω· ἔχει ἓνα **προφήτη**. Καὶ λέει: —Ἀφοῦ εἶσαι προφήτης, λῦσε μου μιά ἀπορία· Ποῦ πρέπει νὰ λατρεύουμε τὸ Θεό, ἐδῶ στὸ βουνὸ Γαριζὶν ἢ στὰ Ἱεροσόλυμα; Καὶ ὁ ἄγνωστος τῆς ἀπαντᾷ: —Ἐρχεται ὥρα ποὺ δὲν θὰ ᾔνε ἀνάγκη νὰ πάη κανεὶς μήτε στὰ Ἱεροσόλυμα μήτε στὸ Γαριζὶν· ὅπου καὶ ἂν βρῆσκειται θὰ μπορῇ νὰ λατρεύῃ τὸ Θεό, γιατί ἡ καρδιά του εἶνε ἓνα προσκυνητάρει κ' ἓνας ναός· **«πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν»** (Ἰω. 4,24). Σὰν δύσκολα τῆς φάνηκαν αὐτὰ καὶ λέει: —Γνωρίζω ὅτι ἔρχεται ὁ Μεσσίας **«ὁ λεγόμενος Χριστός»**· ὅταν ἔρθῃ ἐκεῖνος θὰ μᾶς τὰ ἐρμηνεύσῃ ὅλα αὐτά. Καὶ τότε ὁ ἄγνωστος ξένος ἀποκαλύπτει τὴν ταυτότητά του σ' αὕτη τὴν ἁμαρτωλὴ γυναῖκα καὶ τῆς λέει: —Εἰς ποῦ σοὺ μιλάω εἶμαι ὁ Χριστός. Ὅταν τ' ἄκουσε αὐτὸ τόση ἦταν ἡ ἐκπληξι καὶ ἡ χαρὰ της, ὥστε ἄφησε ἐκεῖ τὴ στάμνα της, ἔκανε φτερὰ στὰ πόδια, πήγε στὸ χωριὸ καὶ φώναξε ὅλους τοὺς συγχωριανοὺς της νὰ ἔρθουν καὶ νὰ δοῦν ἂν αὐτὸς εἶνε ὁ Χριστός.

Ἀδελφοί μου, πολλὰ διδάγματα ἔχει ἡ περικοπή αὕτη. Εἶδαμε, ὅτι ὁ Χριστὸς **ἀπεκάλυψε τὸ πρόσωπό του σταδιακῶς**· δὲν φανέρωσε τὸν ἑαυτὸ του ἀπὸτομα στὴν Σαμαρείτιδα, σιγὰ - σιγὰ ξετίλυγε τὸ κουβάρι καὶ τὴν ὡδηγοῦσε ἀπὸ μιά γινῶσι στὴν ἄλλη, ἕως ὅτου ἐφθασε στὴν τελεία ἀποκάλυψι. Πρῶτα τῆς ἐμφανίστηκε ὡς ξένος ὁδοιπόρος, ἐπαίτης, ἄνθρωπος ποὺ ἔχει ἀνάγκη ἓνα ποτήρι νερό. Μετὰ ἔδειξε τὴν

κατὰ σάρκα καταγωγή του, ὅτι εἶνε ἀπὸ τὴν Ἰουδαία. Μετὰ προχώρησε δείχνοντας τὴ σοφία καὶ τὴ γνώσι του. Μετὰ τῆς ἔδειξε ὅτι εἶνε προφήτης. Καὶ τέλος τῆς ἔδειξε τὴν πλήρη ταυτότητά του, ὅτι εἶνε ὁ ἀναμενόμενος Μεσσίας. Πολὺ ἐτίμησε ὁ Χριστὸς αὐτὴ τὴ γυναῖκα· ἀλλὰ κι αὐτὴ φάνηκε ἀντάξια τῆς ἀγάπης του.

Ὅπως τότε ἔτσι καὶ σήμερα ὁ Χριστὸς εἶνε ἄγνωστος, ξένος, ὁ μέγας ξένος. Ξέρουμε τὸ παιδί μας, τὴ γυναῖκα μας, τὸν ἀρραβωνιαστικό μας, τοὺς πολιτικούς μας, λεπτομέρειες ἀπὸ τὴ ζωὴ ἡθοποιῶν καὶ ποδοσφαιριστῶν· ἀλλὰ ὁ Χριστὸς στὴ γενεὰ αὐτὴ μὲ τίς τόσες γνώσεις μένει ἄγνωστος. Ἀκουστὰ ἔχουν τ' ὄνομά του, μὰ δὲν τοὺς συγκινεῖ. Ὅλα μᾶς ἐνθουσιάζουν, ἀλλὰ στὸ ὄνομα Ἰησοῦς Χριστὸς μένουμε ἀδι-ἀφοροι. Ξέρουμε ἀπλῶς ὅτι πέρασε ἀπὸ τὴ γῆ· ἀλλὰ ποιά ἦταν ἡ φύσι τοῦ προσώπου του, ἡ ἀποστολὴ καὶ τὸ ἔργο του, ἡ διδασκαλία καὶ τὰ θαύματά του, ἡ ἐπίδρασί του στὸν κόσμον καὶ στὴν παγκόσμια ἱστορία, αὐτὰ εἶνε ἄγνωστα.

Ἄν ἔχῃς ἐνδιαφέρον, μπορεῖς νὰ πάρῃς μίαν **Καينὴ Διαθήκη**, νὰ καθίσης νὰ διαβάσης μὲ προσοχή· ἐκεῖ θὰ δῇς τέσσερις ζωγράφους, τοὺς εὐαγγελιστὰς Ματθαῖο Μάρκο Λουκᾶ καὶ Ἰωάννη, νὰ ζωγραφίζουν τὸ Χριστό· ἱστοροῦν τὴ ζωὴ του, τὰ πάθη, τὴν ἀνάστασι καὶ τὴν ἀνάληψί του. Καὶ τότε θὰ θαυμάσης καὶ θὰ πιστέψῃς κ' ἐσὺ ὅπως οἱ Σαμαρεῖτες. Ἀλλὰ ποῦ ἐνδιαφέρον! Δὲν διαβάζουν· δὲν ἔχουν καιρό, λένε, δὲν διαθέτουν χρόνο ὅπως διαθέτουν γιὰ ἕνα σωρὸ ἄλλα πράγματα. Τί νὰ τὰ κάνῃς ὅλα τὰ ἄλλα, μαθήματα - σπουδές - διπλώματα; ἂν δὲν γνωρίσης τὸ Χριστό, εἶνε μία ματαιότης.

Πρέπει νὰ διαθέσης χρόνο γιὰ νὰ γνωρίσης ἐσὺ ὁ ἴδιος τὸ Χριστό, νὰ μάθῃς νὰ ἐπικοινωνῇς μαζί του, καὶ κατόπιν νὰ διδάξῃς καὶ τὸ παιδί σου, νὰ τοῦ μιλήσης γιὰ τὴν Ἐκκλησίαν, τὴ λατρεία, τὴ θεία λειτουργία, γιὰ ὅλο τὸ μυστήριον τῆς ἐν Χριστῷ σωτηρίας. Ναί, πρέπει νὰ διαθέσης λίγο χρόνο. Δὲν λέω νὰ διαθέσης τὸ χρόνο ποὺ διέθεσαν οἱ ἅγιοι καὶ ἀσκηταί. Γιὰ παράδειγμα ὁ ἅγιος Ἀρσένιος· αὐτός, ἀπὸ τὴν ὥρα ποὺ βασιλεψε ὁ ἥλιος μέχρι νὰ ξαναβγῇ, ἀπὸ τὴ δύσι ὡς τὴν ἀνατολή, ἑπτὰ - ὀχτῶ ὥρες ὁλόκληρες, στεκόταν ὀρθος, κρατοῦσε ἕνα μαντήλι, ἔκλαιγε συνεχῶς καὶ προσευχόταν στὸ Χριστό. Ποῦ σήμερα ἄνθρωποι προσευχῇς; Ὅλη τὴν Ἑλλάδα νὰ ψάξῃς δὲν βρίσκεις. Ἵσως μόνο σὲ καμμιά σπηλιά τοῦ Ἁγίου Ὁρους· ἐκεῖ θὰ ὑπάρχῃ καμμιά ψυχούλα ἅγια ποὺ θὰ κάθεται ὅλη νύχτα, σὰν λαμπάδα ἀναμμένη, νὰ προσεύχεται καὶ νὰ παρακαλῇ. Τώρα γιὰ ἄλλα πράγματα διαθέτουν οἱ ἄνθρωποι τὸ χρόνο τους.

Μοῦ ἔλεγε ἕνας ἀστυνομικός· Ξυπνήστε, σεῖς οἱ ἱεροκήρυκες, ὁ κόσμος χάθηκε· ἀπὸ τὴ δύσι τοῦ ἡλίου ὡς τίς πρωινὲς ὥρες κυρίες καὶ δεσποινίδες χαρτοπαίζουν, καὶ μετὰ γυρίζουν στὸ σπίτι μὲ ταξί. Ὁρες ὁλόκληρες γιὰ χαρτοπαῖγνιο, γιὰ ποδόσφαιρο, γιὰ κέφια ἀμαρτωλά.

Νά γιατί ὁ Χριστὸς μένει ἄγνωστος. Ἄν θέλῃς νὰ γνωρίσης τὸ Χριστό, δὲν σοῦ λέω νὰ κάνῃς ὅ,τι ἔκαναν ὁ ἅγιος Ἀρσένιος κι ὁ ἅγιος Ἀντώνιος. Ξέρω ὅτι ἔχεις δουλειά, εἶσαι νοικοκυρά, εἶσαι ὑπάλληλος, εἶσαι ἐπιστήμων, εἶσαι μαθητής. Ἀλλὰ, ἀπὸ τίς εἰκοσιτέσσερις ὥρες ποὺ ἔχει τὸ ἡμερονύκτιο, **ἐξοικονόμησε τρία τέταρτα**· ἕνα τέταρτο γιὰ νὰ προσευχηθῇς καὶ νὰ μιλήσης στὸ Θεό, ἕνα τέταρτο γιὰ νὰ μελετήσης τὴν ἁγία Γραφή καὶ νὰ σοῦ μιλήσῃ ὁ Θεός, καὶ ἕνα τέταρτο γιὰ νὰ μιλήσης ἐσὺ στοὺς ἄλλους γιὰ τὸ Θεὸ ὅπως ἔκανε ἡ Σαμαρείτισσα στοὺς συγχωριανούς της.

Εἴμαστε ἀξιοκατάκριτοι καὶ θὰ μᾶς τιμωρήσῃ ὁ Θεός· γιατί ἔχουμε τὴ μεγάλη τιμὴ, τὸ Εὐαγγέλιο ἀπ' ὅλες τίς γλώσσες νὰ εἶνε γραμμένο στὰ ἑλληνικά· καὶ ἐνῶ ἔρχονται ξένοι νὰ μάθουν τὴ γλώσσα μας γιὰ νὰ τὸ διαβάζουν στὸ πρωτότυπο, ἐμεῖς εἴμαστε ὁ μόνος λαὸς ποὺ δὲν τὸ μελετᾷ, ἀλλὰ διαβάζουμε μόνο ἐφημερίδες καὶ ρομάντζα, καὶ ταῖζουμε τὰ παιδιά μας μὲ κοπριές. Ποιὸς πατέρας καὶ ποιά μάνα θὰβάλουν συνήθεια τὸ βράδυ ν' ἀνοίγουν μὲ τὰ παιδιά τους τὸ Εὐαγγέλιο;

Διψᾷς, ἀδελφέ μου, γιὰ τὸ ἀθάνατο νερό, γιὰ τὸ Χριστό; Πρέπει ὅπωςδήποτε νὰ βάλῃς συνήθεια καὶ ἀρχή, διαφορετικὰ δὲν εἶσαι Χριστιανός. Ὅποιος δὲν διαθέτει λίγα λεπτὰ νὰ γονατίσῃ τὸ πρωὶ καὶ τὸ βράδυ νὰ πῇ «Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, διὰ πρεσβειῶν τῆς Θεοτόκου ἐλέησον ἡμᾶς»· ὅποιος δὲν πατάει στὴν ἐκκλησία, ὅποιος δὲν ἀνοίγει τὸ Εὐαγγέλιο, ὅποιος δὲν ἀνοίγει τὸ στόμα του νὰ ὑπερασπίσῃ τὸ «*ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα*» (φλ. 23), αὐτὸς εἶνε ἀνάξιος νὰ λέγεται Χριστιανός· εἶνε προδότης καὶ ἄπιστος, ἀξιος γιὰ τὸ πῦρ τῆς κολάσεως.

Θὰ κολαστοῦμε, ἀδέρφια μου! Γιατί μάθαμε γράμματα, καὶ δὲν διαβάζουμε τὸ Εὐαγγέλιο· μᾶς ἔδωσε ὁ Θεὸς μυαλό, καὶ τὸ μυαλό μας δὲν τὸν σκέπτεται· μᾶς ἔδωσε γλώσσα, καὶ ἡ γλώσσα μας λέει τὰ πάντα καὶ μόνο γιὰ τὸ Χριστό δὲν μιλάει. Ἄς συναισθανθοῦμε, ἄς μετανοήσουμε, ἄς ἀκολουθήσουμε τὸ παράδειγμα τῆς Σαμαρείτιδος· κι ἄς ψάλλουμε κι ἄς ἀνυμνοῦμε «*ἐν παντί καιρῷ καὶ πάσῃ ὥρᾳ*», τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν εἰς αἰῶνας αἰώνων· ἀμήν.

(f) **ἐπίσκοπος Αὐγουστίνος**

The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$275 PER YEAR

SINGLE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR

SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP \$150 PER YEAR

SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$200 PER YEAR

WE DO NEED YOUR HELP!

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2017 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrives thanks to your outreach.

YOU ARE PART OF THE GREAT FRESCO OF FAITH

The Samaritan Woman

The Fourth Gospel, attributed to Saint John the Evangelist, is used exclusively from Easter until Pentecost for the Sunday readings. The first chapter of John's Gospel is the proclamation used for the Divine Liturgy on Easter itself. This week, we are reminded of the story of Christ's encounter with the Samaritan woman at the well of Jacob, and thereby Christ's fulfillment of the Old Testament. In one of the many unique stories of the Fourth Gospel not found in the Synoptics (Matthew, Mark or Luke), Jesus reveals himself as Messiah to this woman of Samaria and talks with her about the "water that I will give will become ... a spring of water gushing up to eternal life."

In the early days of His ministry, Jesus travels back and forth between Galilee and Jerusalem, and must pass through Samaria. The Samaritans

were outcast Jews because they were not subject to the Babylonian exile of the Israelites from other provinces. Therefore, when Jesus talks with this Samaritan woman, His disciples are surprised and in shock that He would carry on a conversation with a woman at the well, let alone a Samaritan. But as the story is explained, the woman's testimony about Jesus spreads through the nearby town, and because of her many come to hear His teachings. After hearing His word, they come to believe in Him, and proclaim Him "the Savior of the world." (Jn 4:42)

With water as the focal point of this encounter, we are once again reminded of our Baptism, and that Christ's Baptism is that of "eternal life" through "living water."

Archbishop Vsevolod of Scopelos

Visit www.ecpubs.com for more publications.

WEB-SITE: information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit YOUR E-MAIL address we can forward Bulletin Information to you personally. See :Website: www.threehierarchsbrooklynny.org